

دورية محكمة تصدر عن مختبر اللهجات ومعالجة الكلام
كلية الآداب والفنون، جامعة وهران 1 أحمد بن بلة

الكلم

El Kalim

1

المجلد 6

جوان 2021



ISSN : 2543-3822

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة أحمد بن بلة-وهران1
Ahmed Ben Bella University -Oran1- Algeria



الكلم

AL KALIM

الإيداع القانوني: جانفي 2019

ISSN: 2543-3822

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللّهجات ومعالجة الكلام جامعة أحمد بن بلة-
وهران1(الجزائر)

مديرة المجلة: أ.د سعاد بسناسي

رئيس التحرير: أ.د سعاد بسناسي

فريق التحرير

كلية العلوم الشرعية - مسقط - سلطنة عمان	أحمد علي علي لقم أستاذ دكتور
كلية المجتمع في قطر	مصطفى أحمد قنبر
كلية اللغة العربية جامعة القاضي عياض المغرب	مليكة ناعيم
جامعة ذمار-كلية التربية- قسم اللغة العربية.	إبراهيم القيسي
جامعة اليرموك	مصطفى طاهر الحيادة
اليمن. جامعة ذمار. كلية الآداب. قسم اللغة العربية	عصام واصل

جامعة محمد خيدر بسكرة	naima sadia
جامعة السلطان مولاي سليمان بني ملال المملكة المغربية	سليمانى مولاي علي
جامعة حسيبة بن بوعلى شلف (الجزائر)	كمال عمامرة
المدرسة العليا للأساتذة بوهراڤ	Zohra Labed
Kyiv National Linguistic University (Ukraine, Kyiv); Faculty of Eastern Studies, Department of Eastern Philology	Serhii Rybalkin
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	ناصر سطمبول
الجامعة الإسلامية، منيسوتا ، أمريكا	محمود محمد السيد خلف
كلية الآداب جامعة القاهرة	طعمة عبد الرحمن
جامعة محمد الصديق بن يحيى جيجل / الجزائر	عبد الرحيم البار
جامعة منتوري قسنطينة	مومني عيسى
جامعة الفلوجة/العراق	الأستاذ الدكتور أحمد علي إبراهيم الفلاحي
جامعة ديالى .كلية التربية الاساسية	العبيدي علي خلف حسين
جامعة ذي قار / العراق	الاستاذ الدكتور ضياء غني العبودي
جامعة اليرموك، إربد – الأردن	د. أحمد بشارت
المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين مركش - والمدرسة العليا للأساتذة بمراكش –المغرب	عبدالرزاق المجدوب
جامعة قطر الدوحة	عبد القادر فيدوج
كلية اللغات - جامعة القوميات - شمال غربي الصين	شعبان مصطفى
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	LAKHDAR MANSOURI
جامعة القرآن الكريم والعلوم الاسلامية، أم درمان، السودان	خالد محمد موسى يعقوب
الجامعة الإسلامية -غزة- فلسطين	خضر محمد أبو ججوج
2جامعة البليدة	Amar Saci
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	عبد الحليم بن عيسى
Université de Lyon	Mohammed Besnaci
جامعة حسيبة بن بوعلى شلف	زغودة إسماعيل
جامعة الملك خالد - أمها المملك العربية السعودية	صالح نعمان
جامعة الزاوية – ليبيا	علي الوحيشي
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس	Mohamed Ait mihoub

أعضاء اللجنتين العلمية والاستشارية

أ.د. صالح بلعيد- رئيس المجلس الأعلى للغة العربية(الجزائر) أ.د. مكي درار (الجزائر)	أ.د. عبد الملك مرتاض (الجزائر)
أ.د. إدريس بن خويا(الجزائر)	أ.د. عبد القادر فيدوح(قطر)
أ.د. أمينة طيبي(الجزائر)	أ.د. عبد العليم بوفاتح(الجزائر)
د. هناء محمود إسماعيل الجنابي(العراق)	أ.د. محمّد بوعمامة(الجزائر)
أ.د. بشرى تاكفراست(المغرب)	أ.د. سعاد بسناسي (الجزائر)
أ.د. خليفة صحراوي(الجزائر)	أ.د. أحمد حساني(الإمارات العربية المتحدة)
أ.د. عمّار ساسي(الجزائر)	أ.د. خالد علي حسن الغزالي(اليمن)
أ.د. عبد الرزاق مجدوب(المغرب)	أ.د. محمد علي سلامة (مصر)
د. رمضان حينوني (الجزائر)	د. سلوى عثمان أحمد محمّد(السودان)
د. مصطفى طاهر أحمد الحيادة(الأردن)	د. عصام حفظ الله واصل(اليمن)
د. فرانسيسكو مسكسو(إسبانيا)	د. محمّد بسناسي(فرنسا)
د. صلاح عبد القادر كزاره(سوريا)	د. محمد راشد الندوي (المملكة العربية السعودية)
د. إبراهيم أحمد سلّام الشيخ عيد(فلسطين)	د. رفيدة الحبش(كندا)
د. رضا الأبيض(تونس)	د. محمد فايد(الجزائر)
أ.د. محمد زيوش(الجزائر)	د. رضوان شيهان(الجزائر)
د. زكرياء مخلوفي(الجزائر)	د. بن الدين بخولة(الجزائر)
د. ليلى مهدان(الجزائر)	د. أبوبكر بوقرين(الجزائر)
د. عيسى مومني(الجزائر)	د. محمد مكاي(الجزائر)
د. سميرة حيدا(المغرب)	د. زهور شتوح(الجزائر)
د. محمود فتوح(الجزائر)	د. نوار عبيدي(الجزائر)
د. صالح غيلوس(الجزائر)	د. محمد حاج هني(الجزائر)
د. إبراهيم القيسي(اليمن)	د. صليحة بردي(الجزائر)
د. عمر بوقمرة(الجزائر)	د. عمر حدوارة (الجزائر)
د. صالح جديد (الجزائر)	

شروط النشر

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "الكلم" التي يصدرها مخبر البحث " اللهجات ومعالجة الكلام"، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:

- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
- ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعايره.
- ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
- ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
- ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (15) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
- ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (13).
- ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
- ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
- ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
- ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.
- ❖ يرسل البحث إلى صفحة المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:
<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/513>
- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من قبل لجنة القراءة ولجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقلبه المبيته في خانة (تعلمييات المؤلف) على صفحة المجلة.
- ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- ❖ يجب أن يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

الافتتاحية

بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة العدد يسر أسرة مجلة الكلم ممثلة في هيئة تحريرها، وهيئتها العلمية الاستشارية المكونة من أساتذة ومتخصصين كل في مجاله من داخل وخارج الجزائر، أن تصدر عددها هذا بعد تصنيفها ضمن قائمة المجالات صنف ج، وهذا إن دلّ على فإنما هو مؤشر للتعاون العلمي والانسجام العملي المنوط بكل عضو حسب دوره ومسؤوليته في المجلة. ومنه نغتتم فرصة إصدار عدد شهر جوان 2021 لتقديم واسع الشكر، ومديد العرفان والتقدير لكل من فكر وخطط ونبه معنا في سابق أعدادنا ومازال وفيما يأمل تصنيفها لما هوأت؛ وذلك لن يتحقق إلا بتكافل الجهود، وتجسيد المأمولات وتحقق المطالب العلمية الرصينة. ونسعى في لاحق الأيام أن تحصل مجلة الكلم على العضوية الكاملة ضمن نظام التسجيل العلمي الدولي "Digital object identifier": للمحتوى (DOI) وأن توضع ضمن قواعد بيانات عالمية قيمة؛ ذات أهمية علمية، وشيوع دولي. ويأتيكم هذا العدد متنوعا بموضوعاته وفق محاور ثرية، وإشكالات قيمة، نأمل منها الإفادة والاستفادة، وتطوير مسارات البحث العلمي في لاحق الأيام والفرص العلمية بحول الله تعالى. هذا وتقبلوا منا فائق التقدير والاحترام والشكر والعرفان على تشجيعاتكم لنا ووفائكم خاصة.

مديرة المجلة

أ.د. سعاد بسناسي

فهرس المحتويات

09-01	<p>أدب مابعد الكولونيالية وآليات تفكيك الخطاب الاستدماري في تجربة فرانز فانون الإبداعية</p> <p style="text-align: center;">عبد القادر العربي جامعة محمد بوضياف- المسيلة-(الجزائر)</p>	1
26 -10	<p>الخطاب الروائي الجزائري:مقاربة في ضوء الانسجام اللساني(آلية التغريض) الزلزال للظاهر وطار أنموذجا</p> <p style="text-align: center;">أسماء بن عيسى جامعة بلحاج بوشعيب عين تموشنت(الجزائر)</p>	2
44 – 27	<p>شعرية التجنيس وتراسل الفنون لدى واسيني الأعرج رواية مملكة الفراشة أنموذجا</p> <p style="text-align: center;">بوهلالة أمحمد المدرسة العليا للأساتذة بشار(الجزائر)</p>	3
54- 45	<p>منظومة إعراب الكلمة المشرفة (لا إله إلا الله محمد رسول الله) للشيخ عطية مسعودي - دراسة تحليلية -</p> <p style="text-align: center;">الأستاذ الدكتور لخضر قدور قطاوي جامعة جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)</p>	4
77- 55	<p>البلاغة ومقدمات الحجاج ومنطلقاته نماذج تطبيقية</p> <p style="text-align: center;">ناعوس بن يحيى جامعة أحمد زبانة غيلزان-الجزائر البريد الإلكتروني</p>	5

97 - 78	الأبعاد التداولية للنص الشعري الجزائري القديم (قراءة حجاجية لقصيدة حماد بن بكر التيمارتي في رثاء علي بن أبي طالب)	6
	بن عمارة محمد جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، الجزائر	
112- 98	آراء وجهود المستشرقين في القرآن الكريم	7
	إسماعيل جبارة جامعة أكلي محند أولحاج - البويرة (الجزائر)	
133-113	أساليب الانتقال من معنى إلى آخر وإيقاعاتها عند ابن البناء المراكشي	8
	د. محمد جيلالي بوزينة جامعة جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	
144-134	استثمار الخطأ في العملية التعليمية- التعلمية كاستراتيجية حديثة في التعليم	9
	نعيمة رشيد كلية الآداب واللغات- جامعة بومرداس- الجزائر	
163-145	البعد العجائبي في الحكاية الخرافية سميمع بن لحنش- أنموذجا-	10
	¹ عبير حديبي ² عبد السلام جفدير	

	<p>¹ جامعة 20 أوت 1955 سكيكدة (الجزائر)</p> <p>² جامعة 20 أوت 1955 سكيكدة (الجزائر)</p>	
175-164	<p>البعد الأسطوري في الرواية الجزائرية المعاصرة قراءة في أعمال عبد الجليل مرتاض</p> <p>د. إسماعيل زغودة</p> <p>جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)</p>	11
191-176	<p>قراءة في الإرهاصات الأولى للمنجز الصوتي عند العرب</p> <p>¹ ط.د. وسيمة مختاري</p> <p>² أ.د. عبد الجليل مرتاض</p> <p>¹ جامعة أبو بكر بلقايد-تلمسان (الجزائر)،</p> <p>² جامعة أبو بكر بلقايد-تلمسان (الجزائر)</p>	12
204-192	<p>الخطاب المسرحي بين الأبعاد السوسولوجية والأبعاد السياسية</p> <p>¹ بخيرة الحسين</p> <p>² د. عيسى أحمد</p> <p>¹ جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم (الجزائر)</p> <p>² جامعة عبد الحميد بن باديس مستغانم (الجزائر)</p>	13
224-205	<p>إستراتيجية الحواس المتعددة وفعاليتها في تنمية المهارات القرائية عند ضعاف السمع</p> <p>تفاحة بوثلجة</p> <p>جامعة الجزائر 02 (الجزائر)</p>	14

235-225	المفردات الفصيحة في لهجة شلف "حقل الفلاحة أنموذجا" عبد القادر بعداني جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر)	15
252-236	الرواية الرقمية التفاعلية- رواية على بعد مليمتر واحد فقط للروائي المغربي عبد الواحد استيتو أنموذجا- حسيبة ساكر جامعة العربي بن مهدي- أم البواقي- (الجزائر)	16
275-253	اللسانيات الاجتماعية والأمكنية... أيّة علاقة ؟ وأي تجاذبات ؟ لغزال محمد جامعة- ابن طفيل - (المغرب)	17
297-276	مساءلة الدلالة في الشعر الجاهلي بعض حروف المعاني الأحادية أنموذجا ¹ بن جرميخ يوسف ² أ.د عبد الجليل مرتاض ¹ جامعة تلمسان (الجزائر) ² جامعة أبو بكر بلقايد-تلمسان (الجزائر)	18
321-298	الفرق المسيحية في القرآن الكريم حنان منصوري بجامعة الجزائر 01 بن يوسف بن خدة	19

332-322	المصطلح الصّوفي؛ مفهومه ونشأته وأنواعه وخصائصه امحمد سحواج جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - (الجزائر)	20
354-333	تلقي جماليات النداء في سورة مريم ¹ أ.د. محمد عبدالرحمن أحمد محمد ² أ.د. محمد داؤد محمد داؤد ¹ جامعة جازان (السعودية) ² جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا	21
362-355	المثل من النشأة إلى الاكتساب المهدي الزمراني جامعة ابن طفيل - القنيطرة - المغرب	22
379-363	المعالجة الحاسوبية لقواعد صرفية صوتية للغة العربية شارف نادية جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان (الجزائر)	23
392-380	وظائف الحوار واشتراطاته الفنية في السرد الروائي الجزائري المعاصر عراب أحمد جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	24

405-393	ظاهرة القلقلة في القرآن الكريم – دراسة آلية – 1 فاطمة الزهراء بخدة 2 ملياني محمد 1 جامعة أحمد بن بلة 01-وهران- (الجزائر) 2 جامعة أحمد بن بلة 01-وهران- (الجزائر)	25
425-406	المكونان الحسي والبصري في المنجز الشعري العربي (نماذج مختارة) د. شميصة خلوي قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر 2 (الجزائر)	26
443-426	المجاز في سورة "المؤمنون" قراءة لكتاب "من هدي القرآن الكريم-تفسير بلاغي لسورة المؤمنون" لبسيوني عبد الفتاح فيود د. مجيد هارون جامعة جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	27
458-444	النص الأدبي ذات إنسانية حية ناطقة باسم المجتمع والثقافة 1 عصماني حياة 2 أ.د سعاد بسناسي 1 جامعة وهران 1 (الجزائر) 2_جامعة وهران 1 (الجزائر)	28
470-459	النص بين شرعية النص ورجاحة التأويل بن الدين بخولة المركز الجامعي أفلو(الجزائر)	29

486-471	النقد البنيوي التكويني في مقاربة الطاهر لبيب لشعر الغزل العذري موشعال فاطمة جامعة مصطفى اسطمبولي - معسكر (الجزائر)	30
503-487	الهوية السردية وحضور الأخروية قراءة تأويلية في متخيل مدن وحقائب أ. م. د. محمود خليف خضير الحياني ¹ م. م. زينب جواد موسى الشحتور ² جامعة الجامعة التقنية الشمالية (العراق) ¹ مديرية تربية ذي قار ²	31
520-504	بنية الخطاب الشعري في لامية عبدة بن الطبيب مقاربة أسلوبية عواس الوردي ¹ أ. د. كمال طاهير ² جامعة عباس لغرور خنشلة الجزائر ¹ جامعة عباس لغرور خنشلة الجزائر ²	32
536-521	تأثير جائحة كورونا في الحس الإبداعي لدى المبدع الجزائري قراءة ومتابعة لمنشورات فايسبوكية (نماذج مختارة) د طيبي بوعزة جامعة ابن خلدون، تيارت (الجزائر)	33
550-537	تحليل الخطاب الديني في ضوء نظرية الخبر والإنشاء -مقاربة تداولية لنماذج من أي الذكر الحكيم.	34

	<p>¹ حمياني فاطمة الزهراء ² بوغاري فاطمة ¹ جامعة ابن خلدون-تيارت(الجزائر) ² جامعة ابن خلدون (الجزائر)</p>	
582-551	<p>تسريد الشعر في تجربة محمد جربوعة بين القصيدة وآليات السرد</p> <p>¹ الدكتور عزالدين جلاوي ¹ جامعة برج بوعريش. الجزائر</p>	35
598-583	<p>تطوير نظام التعليم الالكتروني في ظل جائحة كورونا – رؤى مستقبلية في ظل التحديات-</p> <p>جعفري عواطف جامعة العربي التبسي، تبسة (الجزائر)</p>	36
612-599	<p>سينوغرافيا المسرح المعاصر قراءة في أبعاده الجمالية</p> <p>دقي جلول جامعة محمد بوضياف- المسيلة (الجزائر)</p>	37
629-613	<p>مسارات الثقافة -دور المراكز في بناء الصورة وتأويلها-</p> <p>المسعود جوادي المركز الجامعي بأفلو (الجزائر)</p>	38
643-630	<p>من البلاغة العربية القديمة إلى الأسلوبية الحديثة</p> <p>¹ مريم هدي</p>	39

	<p>²أ.د فاطمة صغير</p> <p>¹ جامعة أبو بكر بلقايد - تلمسان - (الجزائر)</p>	
659-644	<p>واقع اللغة التواصلية في المجتمع الجزائري (اللغة العربية الفصحى والعامية والفرنسية) - دراسة ميدانية-</p> <p>د. ميس سعاد</p> <p>¹ جامعة ابن خلدون - تيارت - (الجزائر)</p>	40
675-660	<p>Understanding the Bilingual Situation in the Algerian Mass Media: Code Switching between Cohabitation and Conflict</p> <p>Karima Achouri</p> <p>Mohamed Khider Biskra University (Algeria)</p>	41
695-676	<p>Sound Symbolism in Color Modality: The Case of Arabic Speaking Children at Guiri Brothers Primary School- Algeria</p> <p>¹ Souhila Dlih</p> <p>² Nadhir Kaouli</p> <p>¹Batna 2 University(Algeria)</p> <p>²Batna 2 University(Algeria)</p>	42
708-696	<p>L'ÉVALUATION EN MILIEU UNIVERSITAIRE : RESTITUER LES CONNAISSANCES OU MOBILISER LES COMPÉTENCES ?</p> <p>AIT DJIDA Mohand Amokrane</p> <p>Université Hassiba Benbouali de Chlef (Algeria)</p>	43

720-709	DEVERBALISATION ET REUSSITE DE LA TRADUCTION EN THEORIE INTERPRETATIVE : MOHAMED KOUDDÉD Université Masdi Merbah, Ouargla (Algeria)	44
---------	--	----